

# CIUDAD DE GONZALES

## REPORTE ANUAL 2014



# INDICE



## Indice

Visión & Misión	3
Concejal	4
Comisiones & Personal	5
Resumen del Año	6
Asociaciones	7
Proyectos Mayores	8
Departamento de Administración	9-10
Departamento de Finanzas	11
Gonzales Crece Verde	12
Departamento de Desarrollo Comunitario	13-15
Departamento de Construcción	15
Departamento de Obras Publicas	16
Departamento de Bomberos Voluntarios	17
Departamento de Policía	17-18
Departamento de Recreación & Acuático	19

## Visión & Misión de la Ciudad de Gonzales



### Visión

Gonzáles seguirá siendo una comunidad segura, limpia, ideal para familias, con diversidad en su patrimonio, y comprometida a trabajar en colaboración para preservar y conservar su encanto de pueblo pequeño.

### Misión

El Concilio y Personal de la Ciudad de Gonzales realizará nuestra Visión proporcionando el liderazgo, compromiso y recursos necesarios para brindar servicios excelentes que mejoren la calidad de vida de nuestra comunidad diversa.

Servicios de la Ciudad serán entregados en una manera costo-efectiva, respetuosa y amigable para asegurar la seguridad y el bienestar de los residentes y la promoción de negocios, y oportunidades de recreación, vivienda y de empleo de una manera ambientalmente sostenible.

Fuertes materias fiscales nos permiten ofrecer las infraestructuras adecuadas para:

- ◆ Seguridad Pública
- ◆ Vivienda
- ◆ Recreación
- ◆ Medio Ambiente
- ◆ Educación

## Concejal de la Ciudad Gonzales



**Maria Orozco, Alcaldesa**  
**Termino 2 Años**  
**Alcaldesa Elegida Por Primera Vez: 2008 Vence: 2016**  
**Concejal 2001 - 2008**

**Juntas/Comités:** Agencia de Transportación del Condado de Monterey, Asociación de Alcaldes, Comité de Selección de Alcaldes, Asociación de Ciudades de California Aliadas con Prisiones, Transito de Monterey-Salinas, Comité Conjunto Directivo de la Ciudad y Escuela, Comité de Centro Comunitario, Comité de Desarrollo Económico



**Liz Silva, Vice Alcaldesa**  
**Termino 4 Años**  
**Nombrada: 2009 Elegida: 2014 Vence: 2018**

**Juntas/Comités:** Asociación de Ciudades de California Aliadas con Prisiones, Autoridad de Desperdicios Sólidos del Valle de Salinas, Comité Consultivo de Ciudadanos, Comité de Presupuesto de la Ciudad



**Scott Funk, Concejal**  
**Termino 4 Años**  
**Nombrado: 2008 Elegido: 2012 Vence: 2016**

**Juntas/Comités:** División de la Bahía de Monterey de la Liga de Ciudades de California, Asociación de Gobiernos del Área de la Bahía de Monterey, CalVans, Autoridad de Desperdicios Sólidos del Valle de Salinas, Comité Consultivo de Ciudadanos, Comité Conjunto Directivo de la Ciudad y Escuela, Comité de Centro Comunitario, Comité de Desarrollo Económico



**Jose G. Lopez, Concejal**  
**Termino 4 Años**  
**Nombrado: 2009 Elegido: 2014 Vence: 2018**

**Juntas/Comités:** Agencia de Transportación del Condado de Monterey, Transito de Monterey-Salinas



**Robert Bonincontri, Concejal**  
**Termino 4 Años**  
**Nombrado: 2012 Elegido: 2014 Vence: 2018**

**Juntas/Comités:** División de la Bahía de Monterey de la Liga de Ciudades de California, Asociación de Gobiernos del Área de la Bahía de Monterey, Comité Político ACJIS, Comité de Presupuesto de la Ciudad

## Comisiones & Personal

### COMISION JUVENIL

Jeffrey Alvarez  
Yesenia Camacho

### COMISION DE PLANIFICACION

Jose Rios	Presidente
Gloria Velasquez	Vice Presidente
Tim Jackson	Comisario
Cesar Ayon	Comisario
Robert Chavez	Comisario

### COMISION DE RECREACION

Liz Funk	Presidenta
Julie Duby	Vice Presidenta
Carlos Vargas	Comisario
Monica P. Perez	Comisario
Ivanna Perez	Comisario Juvenil

### JEFES DE DEPARTAMENTOS

René L. Mendez	Administrador de la Ciudad
Carlos Lopez	Director de Obras Públicas (Jubilado Diciembre 2014)
Paul Miller	Jefe de Seguridad Pública
Thomas Truskowski	Subgerente del Administrador/Director de Desarrollo Comunitario
Harold Wolgamott	Director de Proyectos Especiales/Subdirector de Servicios de Emergencia
Sara Papineau-Brandt	Coordinadora de Recreación/Analista Administrativa

# Resumen del 2014

## Enero

- ◆ Tuvo una Sesión con el Concilio para establecer Objetivos
- ◆ Comenzó Actualización de los Códigos de Construcción de la Ciudad

## Febrero

- ◆ Presento el Informe Financiero de mitad de año del Año Fiscal 2013-2014
- ◆ Estudiantes de Segundo Grade de La Escuela La Gloria visitan Oficinas de la Ciudad

## Marzo

- ◆ Presentó un Informe de un Bono Escolar potencial
- ◆ Cena de Reconocimiento de la Cámara de Comercio
- ◆ Aprobó el Informe Anua del 2013
- ◆ Comenzó discusiones sobre el uso de bolsas de plástico y poli estireno de un solo uso

## Abril

- ◆ Aprobó un Memorando de Acuerdo por y entre la Ciudad de Gonzales y el Condado de Monterey acerca de planificación ordenada, crecimiento y desarrollo
- ◆ Proyecto de Expansión de Taylor Farms de 150,000 pies cuadrados es completado y se inician operaciones
- ◆ Celebración de Día de Niño en el Parque Central
- ◆ Tuvo reunión conjunta con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales
- ◆ Presento una resolución expresando agradecimiento al Padre Efraín por sus servicios a la Comunidad
- ◆ Comienza construcción de una nueva Clínica de Salud
- ◆ Tuvo un Simposio de la Iniciativa 4C4P

## Mayo

- ◆ Celebración Anual del Cinco de Mayo
- ◆ Presento cambios al Plan Organizacional de Administración de la Ciudad
- ◆ Presentó un plan para una Academia de Policía Comunitaria
- ◆ Aprobó un Acuerdo de compra de propiedad con la Clínica de Salud del Valle de Salinas para traer una nueva Clínica de Salud a la comunidad
- ◆ Como principal líder, aprobó un Acuerdo Consultivo con R3 Consulting Group para evaluar y analizar Sistema de Gestión de Residuos Sólidos del Condado de Monterey
- ◆ La empleada valiosa de largo plazo Naomi Caldera, es Portadora de la Antorcha del Relevo por la Vida

## Junio

- ◆ Presento el Informe Financiero de Fin de Año Fiscal 2013-2014
- ◆ Aprobó el Presupuesto de la Ciudad y Agencia Sucesora del Año Fiscal 2014-2015
- ◆ Presento la Auditoría de la Ciudad del Año Fiscal 2012-2013
- ◆ Aprobó Proclamación designando la Ciudad de Gonzales como una Ciudad de Corazón Púrpura

- ◆ Aprobó un Acuerdo con la Oficina de Educación del Condado de Monterey para proporcionar servicios profesionales en un proyecto para fortalecer el éxito de la Juventud, en Asociación con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales a través de implementación del PBIS

- ◆ La construcción de la Nueva Farmacia de Gonzales es completa da

## Julio

- ◆ Celebración de 4 de Julio y primera corrida anual 5K
- ◆ Aprobó una ordenanza para implementar reglamentos de reutilizar bolsas y prohibir contenedores desechables de comida
- ◆ Hizo las conclusiones adecuadas y certificado de una Ley de Calidad Ambiental (CEQA) evaluando modificación de la Esfera de Influencia de la Ciudad
- ◆ Dirigió al Administrador a presentar una aplicación de enmienda de la Esfera de Influencia con la Comisión de Formación de la Agencia Local (LAFCO)
- ◆ Aprobó Acuerdo con opción de compra de bienes de propiedad entre la Ciudad y Herbert G. Meyer para dos bloques de turbina de viento de 915 pies cuadrados
- ◆ Comenzó discusiones para a considerar la aprobación de impuesto General de Transacción y Uso
- ◆ Comienza el periodo de practica de Verano del Proyecto Juventud "Si Se Puede"

## Agosto

- ◆ Aprobó la orden para una elección en Noviembre para el Impuesto Temporal de ½ Centavo de Transacciones y Uso de Calidad de Vida en Gonzales

## Septiembre

- ◆ Carnaval de la Iglesia
- ◆ Aprobó la actualización del Plan Local de Mitigación de Riesgos
- ◆ Día de Salud y Seguridad
- ◆ Tuvo una reunión conjunta con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales
- ◆ Presentación de los miembros de la Comisión Juvenil sobre el Proyecto SI SE PUEDE

## Octubre

- ◆ Aprobó una resolución de apoyo a la Medida K - "Impuesto Temporal de Transacciones y Uso de Calidad de Vida en Gonzales"

## Noviembre

- ◆ Reconoció todas los Entrenadores Voluntarios de programas recreativos de la Ciudad
- ◆ Reconoció las Porristas Midget Pop Warner Jr.
- ◆ Aprobó un Acuerdo designando a Harris & Associates como el Ingeniero de la Ciudad
- ◆ Aprobó un Acuerdo de compra de propiedad entre la Ciudad y Taylor Farms Retail para la adquisición de 3.66 hectáreas de propiedad excedente de la Ciudad
- ◆ Los votantes aprobaron la Medida K - "Impuesto Temporal de ½ Centavo de Transacciones y Uso de Calidad de Vida en Gonzales"

## Diciembre

- ◆ Luces Navideñas en el Gimnasio de la High School
- ◆ Reconoció empleados jubilados Carlos López y Paula Bonincontri por sus varios años de servicio público
- ◆ Certifico la Elección de Noviembre 2014
- ◆ Aprobó un Arrendamiento de Turbina de viento y Acuerdo de Acceso

## Resumen de Asociaciones del 2014

Reconociendo que una Ciudad pequeña puede aprovechar los recursos escasos y lograr más para sus residentes desarrollando asociaciones, la Ciudad de Gonzales desea expresar su sincero agradecimiento y reconocimiento a las siguientes asociaciones:



- ◆ Departamento de Bomberos Voluntarios de Gonzales
- ◆ Distrito Escolar Unificado de Gonzales
- ◆ Condado de Monterey
- ◆ Todas las Ciudades en el Condado
- ◆ Cámara de Comercio de Gonzales
- ◆ Club de Arte de la Secundaria de Gonzales
- ◆ Departamento de Salud del Condado de Monterey
- ◆ Librería del Condado de Monterey
- ◆ Asociación Bi-Nacional de Salud del Condado de Monterey
- ◆ Autoridad de Viviendas del Condado de Monterey y CHISPA
- ◆ Distrito Unificado de Contaminación Ambiental de la Bahía de Monterey
- ◆ Concilio de Artes del Condado de Monterey
- ◆ Centro de Desarrollo de Negocios Pequeños (California State University Monterey Bay)
- ◆ Tri-Cities Waste Hauler
- ◆ Alianza de Envejecimiento
- ◆ Poder Popular
- ◆ Equipo de Mercadotecnia de la Costa Central
- ◆ Consorcio de Informática de la Costa Central
- ◆ Zona Empresarial del Valle de Salinas
- ◆ Asociación de Viticultores del Condado de Monterey
- ◆ Agencia de Transportación del Condado de Monterey y Transito de Monterey -Salinas
- ◆ Ligas Pequeñas de Béisbol de Gonzales
- ◆ Liga de Softbol de Gonzales
- ◆ TriCities Disposal and Recycling
- ◆ Clínica de Salud
- ◆ AMBAG
- ◆ Grupos Unidos
- ◆ OpTerra Energy Services
- ◆ Rabobank
- ◆ Todos los Negocios en Gonzales
- ◆ Concilio de Negocios del Condado de Monterey
- ◆ Autoridad de Desperdicios Sólidos del Valle de Salinas, el Distrito Regional de Gestión de Residuos de Monterey, y el Distrito de Servicios Comunitarios de Pebble Beach
- ◆ YMCA
- ◆ YWCA
- ◆ Club de Niños y Niñas
- ◆ Dispensa de Comida de Gonzales
- ◆ Club Rotario de Gonzales

## Proyecto Mayor: Taylor Farms

### **Taylor Farms Gonzales**

**Completion Date:**

April 2014

**Additional New Jobs:**

300

**Additional Square Footage:**

150,000 sq. ft.



### **Expansion de Instalacion de Procesamiento de Alimentos Taylor Farms Completada.**

Taylor Farms anadio aproximadamente 150,000 pies cuadrados a su Operacion de Gonzales. La Expansion trajo 300 empleos a nuestra comunidad.

La expansion crio capacidad adicional para la instalacion de envasado de ensaladas, asi como espacio para una nueva empresa de envasado de verduras, Growers Express.

La nueva instalacion tiene su propio tratamiento de residuos industriales en el lugar, y permite un mejor manejo de los desechos liquidos de la procesadora de alimentos sin aumentar la cantidad de agua residual, que fluye a traves de la planta de tratamiento de aguas de residuos de la Ciudad.

## Proyecto Mayor: Turbina de Viento

### **Wind Turbine**

**Start Date:**

November 2013

**Projected Date of Completion:**

December 2014

**Energy Created**

2,500,000 kw/hour



### **Turbina de Viento Da Energia a Taylor Farms**

2014 vio una asociacion unica con el sector privado y el Condado de Monterey vio la construccion de una turbina de viento para proporcionar 50% de energia a la expansion agricola Taylor Farms de 150,000 pies cuadrados.

La energia creada es suficiente para abastecer a 700 viviendas unifamiliares, y cumple con el 80% de reduccion de Plan de Accion Climatica de huella de carbono de la Ciudad.

## Proyecto Mayor: Nuevo Centro de Salud

### **Oficina Medica de Gonzales**

La construccion comenzo en una Oficina Medica de 6,000 pies cuadrados que estara bajo el auspicio de Salinas Valley Memorial Healthcare System (SVMHS), que proporcionara servicios de consulta externa. El proyecto es una colaboracion entre Salinas Valley Memorial Hospital y la Doctora Christine Ponzio.

Esta instalacion medica de ultima generacion es una practica de atencion rural basada en el hospital y, ademàs de los servicios de consulta externa, proporcionara educacion para el bienestar y la nutricion.





## Desde la Oficina del Administrador de la Ciudad



Me complace presentar el Reporte Anual del 2014. La intención de este reporte anual es de proporcionar información a la comunidad sobre los programas y servicios proporcionados por la Ciudad de Gonzales. No está intencionado a proporcionar información detallada o análisis, sino que es simplemente un vehículo para proporcionar una amplia información a la Comunidad para agradecer y destacar el gran trabajo realizado por nuestros empleados, varias agencias, y asociaciones comunitarias.



En el 2014, la Ciudad de Gonzales continuó trabajando duro para mantener un presupuesto equilibrado y financiar prioridades del Concilio, y programas críticos anticipados por nuestros residentes. La Ciudad continua lidiando con el impacto de \$380,000 a el Fondo General como resultado de la eliminación de Reurbanización por el Estado. En el corto plazo, el presupuesto fue estructurado en una manera que ha sido capaz de cubrir este golpe con impacto mínimo a programas existentes. Al igual que años pasados, la Ciudad fue capaz de mantener un presupuesto equilibrado, pero fue un acto de equilibrio cuidadoso y mas servicios se extendieron a forma de última hora. Sin embargo, las elecciones de Noviembre vieron la exitosa aprobación del impuesto de Transacciones y Uso (TUT) medio centavo que generará aproximadamente \$400,000 dólares de Fondo General para Propósitos Generales.



2014 vio el comienzo de una construcción de una nueva Clínica de Salud de última generación bajo el auspicio de Salinas Valley Memorial Hospital. Proyectos de infraestructura clave incluyeron iluminación al Parque Central, y la construcción de un pequeño parque en el Barrio Cipriani. Además, 2014 vio a la Ciudad recibir dos importantes donaciones : (a) la aplicación de las Rutas Seguras a Plan Escolar, y (b) un proyecto de demostración desvío de aguas pluviales.



La asociación con el Distrito Escolar Unificado de Gonzales continuó creciendo el cual vio la ejecución del Proyecto "Si Se Puede" con dos Comisionados Juveniles de la Ciudad, el establecimiento de un programa de periodo de practica de verano y la ejecución del programa Sistema de Intervención de Comportamiento Positivo (PBIS) .



En el frente económico, la Ciudad sigue siendo muy proactiva y tiene varios proyectos en marcha. Por ejemplo, 2014 vio la actualización de la página web de la Ciudad, un papel de liderazgo en el establecimiento de una mayor comercialización/sitio web el desarrollo económico regional. Taylor Farms completó su gran expansión de 150,000 pies cuadrados que trajo 300 nuevos puestos de trabajo. La expansión proporciona espacio para una nueva gran compañía de procesamiento de vegetales Growers Express y es alimentado por una Turbina de Viento, fomentando la Iniciativa Gonzales Crece Verde (G3). Además, el Restaurante Luigi's abrió con éxito en la antigua ubicación del Windmill.

Aunque el 2013 fue una vez mas un año desafiante, conforme usted lea este reporte, mirará que la Ciudad fue capaz de mantener los servicios básicos y seguir tratando de avanzar en muchas áreas.

## Desde la Oficina del Administrador de la Ciudad



Esto fue posible con la dirección política de su Concilio y manteniéndose fiel a la Visión de la Ciudad:

La Visión se llevó a cabo mediante una estrecha alineación de servicios y programas, y con la Misión de la Ciudad como ruta y guía:

*El Concilio y Personal de la Ciudad de Gonzales realizará nuestra Visión proporcionando el liderazgo, compromiso y recursos necesarios para brindar servicios excelentes que mejoren la calidad de vida de nuestra comunidad diversa:* Esto se hizo con la continua asociación de muchas organizaciones y agencias que son ilustradas en (a) La pagina de Internet colaborativa con el Concilio de Negocios del Condado de Monterey, el Condado de Monterey y varias Ciudades; (b) Continuar siendo Líder en el Programa de Reducción de Pandillas, Intervención y Prevención (Cal-Grip) con las otras tres Ciudades del Sur del Condado; (c) Continuar siendo Líder en la Sostenibilidad Ambiental por la Iniciativa G<sup>3</sup>, lo cual fue mejor exhibida por la instalación de dos turbinas de viento para proveer energía alternativa al Parque Industrial Agrícola; y (d) Mantener relaciones con el sector privado para continuar a desarrollar el Parque Industrial Agrícola de Gonzales y otros lugares en la Ciudad.



*Servicios de la Ciudad serán entregados en una manera costo-efectiva, respetuosa y amigable para asegurar la seguridad y el bienestar de los residentes y la promoción de negocios, y oportunidades de recreación, vivienda y de empleo de una manera ambientalmente sostenible:* Esto es exhibido por todas las varias asociaciones que la Ciudad ha desarrollado con otras agencias como el Distrito Escolar Unificado de Gonzales, el Condado de Monterey y otras Ciudades, la creación de un Comité del Concilio de Desarrollo Económico y Comité de Supervisión del Impuesto TUT, la Iniciativa "Gonzales Crece Verde" (G<sup>3</sup>), el Concejo de Negocios del Condado de Monterey, y una revisión continua de procesos y procedimientos internos.



*Fuertes materias fiscales nos permiten ofrecer las infraestructuras adecuadas para: Seguridad Pública, Vivienda, Recreación, Medio Ambiente y Educación:* Esto se ilustra mejor mediante la aplicación y subvenciones significativas recibidas (a) para implementar la Ruta Segura Ciudad Escuela de Plan Escolar (aproximadamente \$2 millones ) y (b) para un proyecto de demostración de aguas pluviales (\$400,000); y la adopción del Impuesto Temporal de 1/2 Centavos de Transacciones y Uso.



## Departamento de Finanzas

### Estadísticas Claves

- ◆ Supervisó la administración de 50 diferentes fondos
- ◆ El presupuesto aprobado del Año Fiscal 2014-2015 ~ \$13.9 millones
- ◆ Gastos e ingresos aprobados del Fondo General del Año Fiscal 2013-2014 ~ \$3.6 millones
- ◆ La Ciudad cuenta con un personal de 35 empleados
- ◆ Ingresos de Impuestos de Venta ~ \$520,000
- ◆ Ingresos de Impuestos de Propiedad del Fondo General ~ \$470,000



<sup>1</sup> La reserva se conoce como el Balance de Fondos en la Contabilidad Gubernamental, que es algo similar a una cuenta de ahorros en un hogar.

<sup>2</sup> La cuenta principal de la Ciudad se usa para financiar gastos discrecionales para los Departamentos de Policía, Bomberos, Recreación, etc.

El Departamento de Finanzas provee apoyo a todos los Departamentos de la Ciudad, así como la gestión presupuestaria, administración de efectivo, compras, administración de tesorería, facturación de servicios públicos, las colecciones de servicios públicos, servicio al cliente y la administración de la concesión.

En el 2014, la Ciudad continuó trabajando duro para mantener un presupuesto equilibrado y financiar prioridades del Concilio y programas críticos anticipados por nuestros residentes. Esto se hizo difícilmente con la eliminación de la Agencia de Reurbanización por el Estado en el 2011, lo cual tiene el potencial de impactar el Fondo General de la Ciudad de aproximadamente \$380,000 anualmente. Sin embargo, en el corto plazo, el presupuesto fue estructurado en una manera que ha sido capaz de cubrir este golpe con impacto mínimo a programas existentes. Sin embargo esto no puede continuar indefinidamente sin impactar el presupuesto, y los servicios proveídos. El presupuesto para el año fiscal 2014-2015 fue \$13,946,908, del cual los gastos del Fondo General fueron \$3,569,828, el cual es menos que el año anterior. Las razones por la disminución es principalmente debido a mantener la posición vacante del Oficial de Construcción. En el Fondo General, el Departamento de Policía representa el presupuesto más alto que es el 51% o \$1.8 millones; seguido por el Servicio de Deuda por el financiamiento proveído como un préstamo a la Agencia de Reurbanización de \$367,819 o 10.3%; y después Parques, Recreación, y Natación por \$331,109 o 9.3%. Lo que es importante de indicar es que si no fuera por la deuda y préstamo de la Ciudad a la previa Agencia de Reurbanización, el Fondo General sería actualmente (3%) o (\$97,427) más bajo que otros años. En general, los ingresos del Fondo General son \$4,871,633 millones. Las tres mayores fuentes de ingresos del Fondo General son la venta de propiedad sobrante \$1.3 millones o 34.8%, otros impuestos y la cuota de Salinas Valley Solid Waste Authority de 14.2% o \$692,400, impuestos de ventas y el Triple Flip por 14% o \$680,000; ajustes de Motores y Vehículos, VLF de 12.5% o \$610,083; e Impuestos de Propiedad \$503,000 o 10.3%. Aparte de la venta de bienes sobrantes la cual se coloca en la Reserva General, las otras fuentes mencionadas combinada de cerca de la mitad de los ingresos totales, lo cual no es sorprendente, e indica la importancia de los ingresos fiscales a la Ciudad, e indica que estas áreas merecen atención cuando se evalúen las estrategias de generación de ingresos. Aunque la recuperación de la economía continua a estar despacio, ingresos de impuestos de propiedad anticipados son más este año, lo cual indica que la economía está empezando a mejorar, y a moverse en la dirección correcta. Como en muchos hogares, la Ciudad continua manteniendo una posición muy conservadora para la administración fiscal manteniendo una reserva<sup>1</sup> de 20% en el Fondo General<sup>2</sup>.

Además del Fondo General, el Departamento de Finanzas también proporciona supervisión de presupuesto sobre una variedad de otros fondos que combinados los gastos son de \$13.9 millones que incluye, pero no se limita (a) Fondos de Impacto de Desarrollo, (b) Fondos de Agua, Drenaje y Basura, (c) Fondos de Distritos Especiales, (d) Fondos de Subvenciones Estatales y Federales, (e) Fondos de la Agencia Sucesora, y (f) Servicio de Deuda. Los ingresos de estos fondos provienen de una variedad de fuentes incluyendo: tasas de utilidades, subvenciones Estatales y Federales, impuestos de propiedad por distrito, productos de deuda, y fondos de impacto de desarrollo. Además de la responsabilidad financiera y presupuesto, el Departamento ofrece servicio personal al cliente cuando entran a la oficina de la Ciudad y continuaron trabajando para mejorar las eficiencias internas y también mantuvieron una larga tradición de recibir una auditoría limpia y sin ningún problema.

## Gonzales Crece Verde (G<sup>3</sup>)

### Estadísticas Claves

#### *Dos Eventos de Limpieza (Combinados con Diversion del Relleno Sanitario)*

- ◆ Metal ~ 5 toneladas
- ◆ Reciclaje Mixto ~ 4 toneladas
- ◆ Electronicos ~ 4 toneladas
- ◆ Donaciones ~ 2,314 libras
- ◆ Madera Limpia ~ 2 toneladas
- ◆ Antifreeze, Baterias, Aceite y Pintura ~ 2,266 libras

#### *Limpieza del Dia de la Tierra por el Club Interactivo*

- ◆ 557 libras fueron removidas de las calles de Gonzales



G3 no tiene una oficina en la Ciudad. Tiene un lugar en cada oficina de la Ciudad. La visión del Concilio de una comunidad sostenible es el objetivo de la Iniciativa G3. En el 2014, el personal de cobros de utilidades trabajó con el personal de G3 para poner los mensajes de la comunidad en los espacios disponibles en la facturación mensual de servicios, sin costo adicional para el envío. Estos incluyeron anti-contaminación de material reciclado y publicidad de pago de servicios públicos por internet. El personal proporciona material más impreso en un formato de impresión dúplex que reduce la impresión y costo. También reducen el consumo de papel mediante la creación digital en lugar de archivos de papel cuando sea posible. El personal se está preparando para apoyar el objetivo del Concilio de utilizar agendas digitales para todas las reuniones públicas tan pronto como sea práctico. El 2014 vio el refinamiento de seguimiento de la desviación de la construcción y demolición. Esto incluyó la creación de folletos de fácil uso disminuyendo desvío al relleno sanitario. El personal ha sido capaz de facilitar servicios de permisos de proyecto solar residencial, como parte del Plan de Acción por el Clima.

En el 2014, el Departamento de Desarrollo Comunitario lanzó su sitio Web de Desarrollo Económico: [www.GrowGonzales.com](http://www.GrowGonzales.com) con la ayuda del personal de G3. El departamento continúa activo en la aplicación del Plan de Acción Climática de Gonzales. El departamento facilitó la construcción de la primera de las dos turbinas de viento permitidos, ayudando a los objetivos del Plan de Acción Climática y el ahorro de dinero para las empresas locales. El Departamento de Obras Públicas está trabajando de manera proactiva para cumplir la normativa de aguas pluviales de California que incluyen, el desarrollo de programas de alcance comunitario y educación. G3 trabajó con los clubes interactivos de la escuela secundaria en un programa de Día de la Tierra que elimino 557 libras de litros para ayudar al esfuerzo de gestión de las aguas pluviales. El Departamento de Obras Públicas también ha completado la instalación de tres quioscos financiados por subvenciones de basura y reciclaje para apoyar el reciclaje de materiales en lugares públicos.

El 2014 fue un año para el desarrollo continuo de los jóvenes en Gonzales. La subvención de la Fundación para la Inversión Juventud de la Ciudad 2014 financio excursiones para los jóvenes de Gonzales, incluyendo un curso de cuerda árboles altos, seguido por una caminata en la naturaleza, observación de estrellas, y un campamento nocturno. El plan de la Academia de Liderazgo Ambiental (ELA) fue presentado en el Simposio de Ciencia en la secundaria. Estos módulos están diseñados para ofrecer a los jóvenes con la información que fomenta el pensamiento crítico. La "Academia de Cocina" de ELA trajo conceptos de salud, felicidad, cero residuos, y cocino con alimentos enteros a jóvenes de 11 a 18 años. La clase de verano "Diversión en el Jardín" de seis semanas para jóvenes de 5 a 10 años trajo lecciones sobre los alimentos y vegetales de jardinería. La juventud aprendió a plantar y cultivar tomates, cebollas verdes, ajo, plantas de interior y plantas suculentas. El 2014 fue otro año de la continua integración escolar en los esfuerzos de sostenibilidad de la Ciudad. G3, con Tri-Cities, ayudó al distrito escolar en el reciclaje de la tecnología y los residuos electrónicos obsoletos y rotos por dinero en efectivo. G3 trabajó con subvención CalRecycle para el proyecto de compensación para el reciclaje CRV en todos los campos y edificios deportivos de la secundaria, y asistió educando a los estudiantes, maestros y padres voluntarios que trabajan en el primer partido de Futbol en la secundaria. La información de los Kioscos de la comunidad ahora se encuentran en 5 lugares de la comunidad (Oficina Municipal, Rabobank, Biblioteca), en la pagina web de la Ciudad, se publicó en el Canal 7, y las versiones de PDF se enviará por correo electrónico a los gerentes de los complejos de viviendas Fano Vista y CHISPA en Canyon Creek.

Por delante de la prohibición de bolsa de plástico de uso único en todo el estado, Gonzales prohibió el uso de contenedores "para llevar" de poliestireno, y bolsas de un solo uso .

## Departamento de Desarrollo Comunitario

### Estadísticas Claves

- ◆ Permisos de Uso Condicional ~ 1
- ◆ Permisos de Uso Condicional (Enmienda) ~ 3
- ◆ Permisos de Plan de Sitios ~ 5
- ◆ Permisos de plan de Sitios (Enmienda) ~ 2
- ◆ Permisos de Uso Temporal ~ 3
- ◆ Permiso de Letreros ~ 6
- ◆ Permisos de Ocupación de Hogar ~ 6
- ◆ Permiso Industria de Alimento ~ 1



Durante los primeros meses del 2014, el personal proceso los planos de mejoría y construcción para el edificio de la Oficina Medica de Gonzales y la Farmacia localizada en la calle cuarta en el centro de la ciudad. Construcción en la farmacia comenzó en Febrero y el Certificado de Ocupación fue otorgado en Junio. La construcción de la Oficina Medica de Gonzales fue retrasada a cause de la necesidad de un mapa de parcela, la preparación de documentos legales y restricciones de las escrituras. El proceso del edificio comenzó en Junio y está programado a ser finalizado en el verano del 2015.

Enero del 2014 marco el quinto mes de construcción de una línea de ocho meses de tiempo de construcción para la expansión de Taylor Farms, una planta de tratamiento y refrigeración de vegetales localizada en el parque industrial de Gonzales. La adición de más de 150,00 pies cuadrados, triplicando el tamaño original de la planta de Taylor Farms, fue comenzada en Septiembre del 2013 y completada en Abril del 2014. El reviso de planos, otorgo de permisos y proceso de construcción se llevó acabo sin problemas, y fue adaptado para cumplir los requisitos de Taylor Farms al terminar construcción rápido para permitir la apertura del edificio. La expansión de la facilidad ha resultado en la adición de más de 300 empleos nuevos en la comunidad.

A mediados de Enero, el departamento lanzo una nueva aplicación en la página web de la ciudad, llamada "OpenCounter". Ahora es posible aprender sobre los requisitos, tiempo y costo de abrir un nuevo negocio en Gonzales. El acceso de las aplicaciones está en el internet, simplemente se requiere el contestar algunas preguntas. "OpenCounter" hace las preguntas correctas, en el orden correcto, para que el dueño del negocio reconozca los requisitos, los honorarios, y el tiempo de procesamiento que aplicará a su plano de uso y locación.

En las últimas fechas de Febrero, el restaurante Gino's Restaurant de Salinas firmo un arrendamiento con la ciudad para la apertura de un nuevo restaurante localizado en el ex edificio del Windmill Restaurant en la esquina de la calle Alta y la calle Cuarta. El restaurante fue nombrado Luigi's. Prosiguiendo un corto lapso de tiempo para completar renovaciones, Luigi's abrió sus puertas en Mayo con mucha anticipación y fanfarria!

Después de muchos anos de discusión y negociaciones, un arreglo de memorado con el condado fue acordado para el uso de aplicar con la agencia de comisionarios de tierra (LAFCO). Para emendar la esfera de influencia, cual fue aprobada el 25 de Marzo y el ayuntamiento aprobó el 7 de Abril. La aplicación para expandir la esfera de influencia fue presentada en Julio. LAFCO considero la propuesta y una audiencia pública fue retenida el 22 de Septiembre del 2014, la propuesta de la ciudad fue aprobada con un voto unánime.

## Departamento de Desarrollo Comunitario



A mediados de Mayo, personal del departamento de planificación aprobó los planos para permitir a Red Shift Internet Services el construir un antena en el techo de la cámara de consejo de la ciudad. Para recibir y transmitir servicios de internet a residentes y negocios en la ciudad. El proyecto es un precursor a la entrega de internet al valle central de Salinas, medio un apoyo del comité de utilidades públicas del estado de California.

En Junio, el comité de desarrollo económico de la ciudad lanzo una página web dedicada específicamente a actividades de desarrollo económico en la ciudad. La página, [www.growngonzales.com](http://www.growngonzales.com), implementa objetivos primordiales de la estrategia del desarrollo económico, y permite que la ciudad promueva desarrollo local a compañías nacionales e internacionales y a sus sectores.

En las últimas fechas de Julio, el comité de la ciudad aprobó un arreglo con la opción de comprar para dos aerogeneradores, en la propiedad de Meyer entre el área no incorporada pero adyacente a la propiedad localizada en la ciudad, y en el parque de industrias en Gonzales. Uno de los aerogeneradores será utilizado por Taylor Farms para proveer una forma limpia de energía reusable a su procesamiento y refrigeración de vegetales frescas localizada en el parque industrial. Arreglos legales fueron echo en Octubre, y el aerogenerador de Taylor Farms fue energizado en Noviembre. El aerogenerador proporciona aproximadamente 50% de la energía requerida por la planta de Taylor Farms, y juega una parte significativa a la reducción de gases de efecto invernadero en la ciudad. Cual es un objetivo primordial del plan de acción de clima de la ciudad.



En Agosto, la ciudad aprobó enmiendas de arrendamiento con Sprint y Verizon, cuales entre varias cosas, ponen en juego ajustes de renta para el costo asociado para el futuro mantenimiento de actividades asociadas con la torre de agua de la ciudad localizada en la calle quinta, el sitio de una facilidad para telecomunicación. El apruebo de estas enmiendas de arrendamiento también coinciden con el transporte de estas compañías de una facilidad temporaria de regreso a la torre de agua después de que manutención extensiva sea completada.



En Agosto, el concilio de la ciudad aprobó un arreglo con servicios de consulto para actualizar el Elemento de Viviendas de la ciudad. El Elemento de Viviendas es una de los siete órdenes por el estado del plano general. El plano general es un plano de largo alcance que acontece la póliza del crecimiento y mejoramiento de la ciudad. Ley del estado requirió que la ciudad adopte la actualización del Elemento de Viviendas antes de Diciembre 2015.

En Noviembre, el comité de planificación aprobó un permiso de uso condicional para la construcción de un edificio para suministros de granja operado por Green Valley Farm Supply localizados en 106 Alpine Drive. Se espera la nueva facilidad complemente la facilidad que ya existe. Apruebo final del proyecto ocurrirá durante el proceso del permiso de planos del sitio, que acontece ser aprobado en este 2015.

## Departamento de Desarrollo Comunitario

Las ciudades de Gonzales, Del Rey Oaks y el Condado de Monterey son recipientes directos de la beca de desarrollo de la comunidad, cual es fundada por el Departamento de Viviendas de Desarrollo Urbano (HUD) mediante el programa de Derecho de Condados Urbanos. La beca de la ciudad del año 2014/2015 fue de aproximadamente \$170,000 con fundamentos designados al proyecto de acceso a las rampas en las orillas de aceras.

La ciudad continua ofreciendo asistencia a negocio mediante préstamos de una beca de \$400,000 otorgados a la ciudad en el 2012, por el Departamento del Estado de Vivienda y Desarrollo Comunitario. Adicionalmente, la ciudad completo cuatro años de préstamos a dueños de viviendas para propósitos de rehabilitación de sus viviendas. Los préstamos totalizaron aproximadamente \$380,000, utilizando la gran mayoría de los fondos otorgados a la ciudad por la beca.

Otros proyectos significantes que permaneces en varias fases de planificación o discusión incluyen: negociaciones de un arreglo de desarrollo para la subdivisión de Rincon Villages, participación en la asociación de negocios económicos de la región de Monterey, reclutamiento de un centro de parada de camiones en propiedad privada en la ciudad, reclutamiento de un revelador de hoteles en propiedad privada en la ciudad, entendimientos a la ordenanza de zonas de la ciudad para cumplir con la ley del estado, discusiones con varios interesados con respecto a el desarrollo de viviendas para multifamiliares adquiribles en la ciudad, y actividad de retención y expansión en negocios ya establecidos.

## Departamento de Construcción

### Estadísticas Claves

- ◆ Permisos expedidos ~ 94
- ◆ Valuación de Proyectos ~ \$2,665,885
- ◆ Quejas de código recibidas ~61
- ◆ Inspecciones de negocio ~93
- ◆ Licencias de negocio ~ 313
- ◆ Inspecciones de viviendas alquiladas ~ 18
- ◆ Viviendas de alquiler registradas ~ 23
- ◆ Propiedades con problemas:  
Inicio 2014 ~ 11  
Final 2014 ~ 11
- ◆ Permiso de Vivienda ~ 3



2014 demostró un incremento en actividad de construcción. La utilización de Green Halo Recycling Program (programa verde de reciclaje) a ayudado a la ciudad a mantener el 75% de desviación de material de construcción a el basurero.

La ciudad continúa su programa de agua de alcantarilla, que le permite a la ciudad conducir sus propias inspecciones para el estado, local y en conformidad con EPA.

El programa de viviendas para el empleado sigue constituyendo parte del trabajo de este Departamento. Nuestra nueva facilidad fue agregada al programa durante el 2014.

Registración de propiedades abandonadas fue un programa muy útil cuando teníamos varias residencias que estaban afectando el valor de propiedades alrededor. Durante la última mitad del medio año del 2014, no fue necesario registrar ninguna residencia de propiedad de bienes y raíces.

El Departamento de construcción ha sido mantenido por nuestro Director de Proyectos Especiales desde que el oficial de construcción se retiró a final del 2013. Las funciones del Jefe de Bomberos han sido manejadas por el Departamento de Bomberos desde el 2014.

## Departamento de Obras Publicas

### Estadísticas Claves

- ◆ Residentes y Negocios servidos por el Departamento de Agua ~ 8,383
- ◆ Agua usada ~ 490 millones de galones
- ◆ Conexiones de Servicio ~ 1,961
- ◆ Aguas residuales tratadas ~ 252,894,000 galones
- ◆ Flujo de agua residual tratada diariamente ~ 1,449,000
- ◆ Calles mantenidas ~ Aproximadamente 20 miles
- ◆ Banquetas y alcantarillas mantenidas ~ Aproximadamente 40 millas
- ◆ Callejones mantenidos ~ 21
- ◆ Parques mantenidos ~ 10 acres
- ◆ Piscina Municipal mantenida ~ 1
- ◆ Edificios públicos mantenidos ~ 13
- ◆ Vehículos mantenidos ~ 36



El Departamento de Obras Públicas tuvo un año 2014 muy ocupado; no sólo en iniciar y completar varios proyectos importantes, sino al mismo tiempo también mantuvo las Calles, los Parques, Edificios, Agua y Alcantarillas, y los Sistemas Solares. Todo esto se logra con un personal dedicado.

### Parque Venice Way

En el 2014, la Ciudad adquirió tres lotes en Venice Way. Fueron mejorados y ahora sirven como un parque comunitario a los residentes de Cipriani Estates.

### Planificación

El 2014 fue un año de planificación y preparación para el crecimiento aprobado en el Plan General. Carlos López, Director de Obras Públicas, se retiró a finales del año tras 40 años de servicio dedicado a la Ciudad.

### Proyecto de Rampa CDBG ADA

En el 2014, los mejoramientos de las Rampas de ADA consistieron de 16 rampas que fueron instaladas incluyendo acceso a la High School en la Seventh St. en conexión con Cielo Vista Dr.

### Proyecto de Techo Nuevo en el Gonzales Early Learning Center

El techo del Gonzales Early Learning Center localizado en el 225 Elko St. fue re-emplazado con fondos de CDBG. El techo califica como un ahorro de energía y ayuda con el objetivo del plan adoptado de acción del clima.

### Proyecto de Reemplazamiento de HVAC en el Gonzales Medical Building & Day Care

Los fondos de CDBG también se utilizaron para re-emplazar la unidad de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC) en el Gonzales Medical Group y una unidad en el Gonzales Early Learning Center.

### Municipal Separate Storm Water Sewer System (MS4)

La Ciudad de Gonzales fue notificada por el Central Coast Regional Water Quality Control Board que Gonzales ha sido designado y requerido obtener permiso de cobertura bajo el nuevo permiso de aguas negras en todo el estado (Phase II Small Municipal Separate Storm Sewer MS4-Program). El permiso MS4 tiene muchos requisitos los cuales se iniciaron en el 2014.



## Departamento de Bomberos Voluntarios

### Estadísticas Claves

- ◆ Llamadas de Servicio en la Ciudad ~ 338
- ◆ Llamadas de Servicio en el Distrito de Incendio Rural o Carretera ~ 163
- ◆ Llamadas Totales de Servicio ~ 501
- ◆ Horas de Entrenamiento Básico 120+
- ◆ Horas de Entrenamiento de Ingeniero ~ 40
- ◆ Bomberos Nuevos ~ 3



El Departamento de Bomberos Voluntarios de Gonzales sigue siendo un socio valioso en Seguridad Pública de la Ciudad. Mantenerse al día con los avances en la tecnología y tácticas es un desafío constante, por lo tanto, más de 120 horas de entrenamiento a los bomberos se llevó a cabo por el Departamento en el 2014. Este entrenamiento permite a los miembros del Departamento que estén preparados para cualquier emergencia que pudiera surgir en nuestra Ciudad o del Distrito Rural de Bomberos. El Departamento de Bomberos comenzó a responder a todas las emergencias médicas en la Ciudad y las zonas del Distrito Rural de Bomberos en Marzo del 2014, que llevó a un aumento significativo en el volumen de llamadas con 501 llamadas de servicio durante 2014, en comparación a 262 llamadas de servicio en el 2013. Con la ayuda de las subvenciones, el Departamento de Bomberos fue capaz de reemplazar nuestro viejo aljibe con una unidad nueva.

A lo largo del 2014, el Departamento siguió atrayendo y reteniendo a más miembros voluntarios, añadiendo tres bomberos más durante el año. El GVFD continuará reclutamiento tanto para los bomberos residentes y no residentes en el 2015. El Programa de cambio de tiempo de Ingeniero y Bombero del Departamento se ha ampliado para cubrir los fines de semana, y proporcionar una cobertura de respuesta de emergencia las 24 horas. El Departamento asumió todos los deberes del Jefe de Bomberos en el 2014, y llevó a cabo actividades de prevención de incendios, tales como inspecciones comerciales, inspecciones de incendios en todas las nuevas construcciones, y las presentaciones de prevención de incendios a la Comunidad.

## Departamento de Policía

### Estadísticas Claves

- ◆ Homicidio ~ 0
- ◆ Robos ~ 3
- ◆ Violación ~ 2
- ◆ Asaltos ~ 43
- ◆ Robos Residenciales ~ 27
- ◆ Robos de propiedad ~ 29
- ◆ Robos de Vehículos ~ 30
- ◆ Reportes de Policía ~ 1,175
- ◆ Arrestos ~ 350
- ◆ Infracciones de Trafico ~ 386
- ◆ Infracciones de Estacionamiento ~ 189
- ◆ Arrestos de conductores ebrios ~ 77
- ◆ Contactos de Pandillas ~ 36
- ◆ Accidentes de trafico ~ 59



Durante el año 2014, el Departamento de policía siguió trabajando con nuestros residentes para reducir el crimen en nuestra maravillosa Ciudad.

Durante el año 2014 hubo 134 delitos categorizados Parte I que fueron investigados por el departamento de policía. Los crímenes Parte I incluyen homicidios, robo, hurto, robo de autos, violación y asalto. Durante el 2013 hubo 156 Delitos categorizados parte I que fueron investigados por el departamento. Esto refleja una disminución del 14% en el número total de Delitos parte I, cuando se comparan los dos años. Esto hace dos años consecutivos, en donde la ciudad ha visto una disminución general de los delitos mayores. Aunque el decenso es una buena noticia para la comunidad hubo un ligero aumento en robos de diferentes categorías incluyendo de vehículos. Como comunidad es importante permanecer vigilantes y reporta personas y actividades que parezcan sospechosas.

El Departamento de Policía ha estado trabajando durante los últimos seis años con las Ciudades de Soledad, Greenfield y King City para tratar asuntos de pandillas no sólo en Gonzales pero regionalmente. Estos esfuerzos fueron asistidos por las ciudades que reciben financiamiento Cal-Grip del Estado de California. Lamentablemente, la región no recibió fondos para el año que viene, pero las cuatro ciudades del Condado Sur de Monterrey seguirán con nuestros esfuerzos para reducir la violencia de las pandillas. Estos esfuerzos de intervención y prevención continuarán haciendo Gonzales una de las Ciudades más seguras en el Condado de Monterrey.

## Departamento de Policia



El Departamento funciono durante la mayor parte del año con un Jefe de Policia, un Subjefe de Policia, dos Corporales, seis Oficiales de Patrulla, tres Oficiales de Reserva, un Oficial de Control de Animales, una Supervisora de Registros y una Secretaria de Policia. El Departamento continúa buscando Oficiales de Reserva calificados para unirse al Departamento. Los interesados deben ponerse en contacto con el Subjefe de Policia Keith Wise al 831-675-5010.

El Departamento continúa trabajando bajo un modelo de Policia Comunitaria. Se está trabajando con la comunidad que nosotros, como Departamento sabemos puede alludar a solucionar muchos de los problemas de delincuencia con los que nos enfrentamos. El Departamento espera el alojamiento de de su primer Academia de Residente durante los primeros meses del 2015. Cualquier residente de la comunidad interesado deben ponerse en contacto con el Jefe de Policia Paul Miller al 831-675-5010.

El Departamento de Policia de Gonzales espera con interes que el año 2015 sea saguro para todos nuestros residentes.

## Departamento de Recreación y Acuático

### Estadísticas Claves

- ◆ Liga Juvenil de Futbol Soccer ~ 142 Participantes
- ◆ Liga de Mini T-Ball League ~ 54 Participantes
- ◆ Liga Juvenil de Voleibol ~ 49 Participantes
- ◆ Liga Juvenil de Baloncesto ~ 132 Participantes
- ◆ Liga Juvenil de Futbol Soccer interior ~ 63 participantes
- ◆ Equipo de Softbol para adultos ~ 19 Equipos, 342 Participantes
- ◆ Aventuras Afuera ~ 42 Participantes
- ◆ Relevos por la Vida ~ \$2,800 Fondos levantados para la Asociación Americana de Cáncer
- ◆ Fiestas Privadas en la Piscina ~ 21
- ◆ Clases de Natación ~ 398
- ◆ Salvavidas Junior ~ 16
- ◆ Equipo de Natación ~ 17 Participantes
- ◆ Waterpolo ~ 8 Participantes
- ◆ Diversión en el Jardín ~ 12
- ◆ Cooking Academy ~ 12



El Departamento de Recreación de Gonzales continuó creciendo en el 2014. Con la adición de programas nuevos, la expansión de los programas anteriores y la adquisición de becas, el Departamento de Recreación pudo proporcionar servicios a muchas familias más.

En el 2013 la ciudad recibió dos becas para financiar programas específicos de recreación. Estas dos becas ascendieron a \$30,800. Ambas becas se culminaron en el 2014, la primera beca fue de la Foundation for Youth Investment en la cantidad de \$15,000. La beca se proporcionó para desarrollar un programa para exponer a los adolescentes al aire libre. El programa se desarrolló por el Ayuntamiento para utilizar esta beca para expender el programa de la Academia de Liderazgo Ambiental llamada Aventuras al Aire Libre. El programa se inició a finales del 2013 y continuó hasta el final del 2014. Las aventuras al aire libre fue una serie de cuatro viajes para visitar a la naturaleza. En el 2014, los participantes realizaron cuatro viajes a experimentar las montañas de Santa Cruz y participaron en actividades de trabajo en equipo. También participaron en un viaje de campamento durante la noche en Big Sur en el otoño.

La segunda beca que recibió el Departamento de Recreación fue una de Vivienda y Desarrollo Urbano de CDBG. La beca fue por un total de \$15,800 que fue otorgada a la ciudad para ayudar a reducir el costo de los programas de deportes para que más familias de bajos y moderados ingresos pudieran participar en los programas deportivos. La donación permitió a la Ciudad reducir los costos de los programas deportivos en casi un 50%. El dinero de esta beca siguió asistiendo con la reducción de costos a través de junio del 2014.

El Programa de Liderazgo Ambiental también continuó creciendo en el 2014. Varias clases fueron añadidas. La primera fue una clase destinada a enseñar a los jóvenes de la primaria sobre los beneficios de la jardinería. La segunda clase, llamada Cooking Academy enseñó a los adolescentes cómo preparar comidas utilizando alimentos enteros. Durante esta clase, los participantes aprendieron cómo preparar alimentos integrales adecuadamente, cocinaron, consumieron la comida y aprendieron técnicas de seguridad sobre la limpieza de comida.

### **Programa de Acuáticos de la Ciudad de Gonzales**

Los programas acuáticos de Gonzales continúan siendo extremadamente populares entre las familias y los jóvenes. En el 2014 vimos una disminución en el número de participantes de clases de natación y un aumento en las fiestas privadas de la piscina. Equipo de natación vio una disminución de la participación, mientras que las clases de waterpolo y salvavidas Jr. vieron un aumento significativo de participación.

Hubo problemas mecánicos con el sistema de filtración y calefacción de la piscina. Por lo cual tuvimos que tener clases individuales, así como también la temperatura del agua estuvo más fría lo cual llevo a un ligero descenso en la participación. Estas cuestiones se compusieron temporalmente para permitir continuar con la temporada del 2014, pero tendrán que ser atendidos en el 2015 y en el futuro para permitir la continuación del uso de la instalación.